# 704,03 AWA Newsletter/宣传影



英語◆中国語版 1 月号

No. 64

# January/一月 2025



On November 17 (Sun.), 2024, disaster prevention drill was held in Kanazawa Town with foreign residents. In this drill, they did fire extinguishing training using water fire extinguishers. Furthermore, city officials gave a lecture on "Simple Japanese". In addition to evacuation drill, participants learned Japanese for communication between local residents and foreign nationals, and enhanced awareness of disaster prevention. If activities such as disaster prevention drill are held in your residential area, participate actively, and prepare for disasters.

2024年11月17日(星期日)在金沢町内举行了与外国市民一起的防灾演习。这次演习中,外国市民与町内的大家一起体验了使用消火栓的灭火训练。此外,市政府职员也进行了《简单日语讲座》,与避难训练一起,为加强地区居民与外国居民之间的交流进行日语学习、提高防灾意识。如果您居住的地区进行防灾演习等活动,请您积极参加,做好防灾准备。

## 1. 税の申告がはじまります

#### Tax filing will start

# Contact: Toyohashi Tax Office (Toyohashi Zeimusho) Tel: 0532-52-6201, Municipal Tax Division (Shiminzei Ka) Tel: 0533-89-2129

The final tax return of income tax for 2024 will start from February 17 to March 17 (Except weekends and national holidays. The venue is open for March 2 [Sun.]), from 9:00 am to 5:00 pm. The venue is Toyohashi Tax Office. For tax returns at Toyohashi Tax Office, numbered admission tickets will be distributed to avoid congestion. Depending on the distribution situation, you may be asked to come at a later date. In addition, please cooperate for submitting the tax return form on the Internet or by postal mail (For postal mail: Nagoya National Tax Agency Task Center Toyohashi Branch Office (Nagoya Kokuzeikyoku Gyomu Center Toyohashi Bunshitsu), address: 440-8535, Toyohashi Shi, Daikoku Cho 111 [Toyohashi Tax Office]). For details, please see city website, or contact Municipal Tax Division (for municipal and prefectural resident tax) or Toyohashi Tax Office (for national taxes such as income tax). 申报税开始了

#### 咨询: 丰桥税务署 电话: 0532-52-6201 市民税课 电话: 0533-89-2129

在 2 月 17 日至 3 月 17 日之间(双休日及节假日除外,但 3 月 2 日(星期日)办公),从上午 9 点至下午 5 点,在丰桥税务署办理纳税申报。关于丰桥税务署的纳税申报,为了避免人多拥挤,将分发入场顺序整理券。依照分发的情况,我们有可能会要求您改日访问。或者,请您通过电子申报或邮寄的方式提出申报,谢谢合作。(邮寄地址:名古屋国税局业务中心丰桥办公室 地址:〒440-8535 丰桥市大国町 111[丰桥税务署内])

有关详情,请您查阅市官网或向市民税课(关于市县民税相关事项)、 丰桥税务署(所得税等国税相关事项)咨询。

## 2. 「書かない窓口」を始めます

"Counter without writing" starts its service

Contact: Information Policy Division (Joho Seisaku Ka) Tel: 0533-89-2128 From January 20 (Mon.), regarding partial procedures at city hall and Health Center, "Counter without writing" starts its service to reduce visitor's burden of handwriting. Before, visitors were asked to fill in application forms etc. by themselves, but staff will support the procedures by scanning information such as address, name, date of birth from My Number Card or driver's license, or by asking the visitor for necessary information.

**Eligible counter:** Civic Affairs Division, Insurance and Pension Divison, Elder Care and Nursing Division, Disability Welfare Division, Child Rearing Support Dvision, Heath Center, Municipal Tax Division, and Property Tax Division

**Eligible procedures:** Procedures for moving, National Helath Insurance, Child Allowance, certificate issuance etc.

**Things to bring:** ID such as My Number Card, driver's license, Zairyu card, and documents necessary for eligible procedures

**Others:** When the counter is crowded, you may be asked to fill in application form etc.

Flow of procedures (Example): ① Confirm the person's identity such as address, name, date of birth by using My Number Card etc. ② Visitor answers questions which were asked by staff, and provides other necessary information. ③ Visitor confirms content of the application form etc. with staff and signs. ④ Application is accepted, certificate is issued (Payment). ※ Depending on procedures, there are items to fill partially in addition to signature.

## "无需填写窗口"开始了

#### 咨询: 情报政策课 电话: 0533-89-2128

从 1 月 20 日 (星期一) 开始市政府及保健中心的部分手续实行减轻 手写负担的"无需填写窗口"。

工作人员帮助来访者通过个人编号卡及驾驶执照等读取以往需要动 手填写的住址、姓名、出生年月日等申请书内容, 听取所需信息。

**对象窗口:** 市民课、保险年金课、护理高龄课、残障福祉课、育儿支援课、保健中心、市民税课、资产税课

**对象手续**:搬家相关手续、国民健康保险相关手续、儿童津贴相关手续、 各种证明交付相关手续等

**携带物品**:个人编号卡、驾驶执照、在留卡等可确认本人身份等证明,以及对象手续所需材料等

其他: 如果窗口繁忙时,也有可能需要您填写申请书等

**办理手续的流程(例)**:①使用个人编号卡等确认住址、姓名、出生年月日等本人信息。②回答工作人员的提问,以及告知其他所需信息。③需要同工作人员一起确认申请书完成的内容并签字。④办理申请、发行证明书(付款)※根据办理的手续,有可能除签名以外还需填写部分内容。

#### 3. 小学校就学通知書・入学説明会

School Attendance Notification and Enrollment Seminar for New Elementary School Students

Contact: School Education Division (Gakko Kyoiku Ka) Tel: 0533-88-8033

#### ■ School Attendance Notification (Shugaku Tsuchi Sho)

The notification will be mailed to the guardians of a new student in January who will enroll in elementary school in April 2025. Fill in the notification and submit it directly to the school which your child will go to by respective deadline. In case of changing the elementary school due to moving etc., please inform School Education Division about it in advance. The Division will issue a new notification, therefore, when you complete the transaction of changing address, please visit Child Rearing Support Division (Main Bldg. 1F) or School Education Division (Otowa Branch Office 3F).

#### ■ Enrollment seminar for new students (Nyugaku Setsumei Kai):

Enrollement seminar is held at each elementary school on February 6 (Thu.) 2025 in the morning. For the content, information letter will be mailed to you by the end of January.

小学升学通知书、入学说明会

咨询: 学校教育课 电话: 0533-88-8033

#### ■升学通知书

我们将在1月期间,对2025年4月将要升入小学的儿童监护人邮寄升学通知书。请在升学申请表中填写必要事项,并于各学校指定日之前递交至指定升学学校。此外,如因搬家等原因,预计升学的小学发生变化的人,请事先联系学校教育课。由于我们要重新发放升学通知书,当居民登记变更完成后,请您前往育儿支援课(主楼1楼)或学校教育课(音羽办公楼3楼)办理。

# ■入学说明会

入学说明会将于 2025 年 2 月 6 日 (星期四)上午在各小学召开。关于具体内容,我们将会在 1 月末之前寄出通知书。

# しぇいじゅうたくにゅうきょしゃぼしゅう

#### Application for Municipal Housing, Shiei Jutaku

Contact: Building Division (Kenchiku Ka) Tel: 0533-89-2144 Expected day of move-in: April 1 (Tue.) 2025

Eligible applicants: Persons who fulfill the following conditions.

1) Persons who work or live in Toyokawa. 2) Persons who live or are planning to live together with its family in Toyokawa. 3) Persons who are obviously facing financial difficulties to search for a house. 4) Persons who meet the income requirement. 5) Persons who do not belong to any crime syndicates, so-called Boryokudan. 6) For 3DK housing, the residents have to be a family of 2 persons or more (Some housing is available for single person.). 7) For 4DK housing, the residents have to be a family of 4 persons or more. 8) For Welfare Quota, aged household, household with a disabled person, single parent household, child-rearing household and so on.

**Application:** From January 6 to January 17, 2025. Bring the designated application form to Building Division directly (North Bldg. 4F). The application form is available at Building Division (You can also download from city website.).

**Lottery:** January 22 (Wed.) 2025 from 10:00 am at No. 34 meeting room (Main Bldg. 3F).

Others: 1 guarantor and the deposit of 3-month rent are required at the time of contract.

市营住宅入住者报名

#### 咨询: 建筑课 电话: 0533-89-2144

**入住预定日:** 2025 年 4 月 1 日 (星期二)

入住资格: ①在本市居住或工作、②现在有同居或者打算同居的亲属、③明显有实际住房困难的人、④符合条例规定的收入标准、⑤入住计划者不是暴力团伙成员、⑥3DK(三室一厅)限两人以上家庭(部分住宅单身也可)、⑦4DK(四室一厅)限四人以上家庭、⑧福利房以高龄者家庭、残障者家庭、单亲家庭及育儿家庭等为对象

申请: 1月6日~17日之间,请您携带申请书直接到建筑课(北楼4楼)申请。申请书可在建筑课内领取(也可从官网上下载)

**抽签会:** 从1月22日(星期三)10:00开始,市政府本楼34会议室(本楼3楼) **其他:** 签署合同时需要1名担保人和押金(入住时房租的三个月份)。

Room Type 户型	Name of Housing 住宅	# of room availability (Welfare Quota) 户数(福利房)	Room Type 户型	Name of Housing 住宅	# of room availability (Welfare Quota) 户数(福利房)
2DK	UENO B	1 (-)	3DK	UENO B	1 (-)
	YAWATA A	1 (-)	SDIX	HONOHARA	1 (-)
3DK	YAYOI A	1 (-)	4DK	YAWATA A	1 (-)
	DAINI AKEBONO	1 (-)	4DK	UENO A	2 (1)

※Among 3DK Housing, YAWATA A Jutaku is available for single person (person aged 60 years and older, or person with disabilities etc.). ※For HIRAO, and CHIGIRI Jutaku, application is accepted at any time. 
※八幡 A 的 3DK (三室一厅)即使是单身者(60 岁以上或残障人士等)也可以入住。※平尾、千两住宅随时接受报名。

#### 5. 児童扶養手当を支払います

#### Child Rearing Allowance, Jido Fuyo Teate will be paid

# Contact: Child Rearing Support Division (Kosodate Shien Ka) Tel: 0533-89-2133

Child Rearing Allowance, Jido Fuyo Teate will be transferred to the designaged bank account on January 10 (Fri.) 2025. The payment of

this time is for 2 months (November and December). The payment is NOT announced individually. Please check it with your bankbook etc. 支付儿童抚养津贴

#### 咨询: 育儿支援课 电话: 0533-89-2133

1 月的定期支付金额(11 月 $\sim$ 12 月)将在1 月 10 日(星期五)汇入指定的金融机构账户。无个人的到账通知,请通过存折等自行确认。

# 6. 国民健康保険料の納め忘れはありませんか

#### Have you completed National Health Insurance premium payment?

Contact: Insurance and Pension Division (Hoken Nenkin Ka) Tel: 0533-89-2118

National helath insurance covers considerable part of medical expenses, and collected premium is the vital monetary resource for it so that insured persons can receive assured medication in times of illness and injury. It is not only unfair to keep overdue premium payment for other payers but also too much overdue payment can be the cause of funcional difficulties of the system. Please pay the insurance premium by the due date. For insurance premimum payment, bank account transfer is available. The application is accepted at financial institutions etc. in Toyokawa city. When you apply for bank account transfer, bring your insurance premium notification or receipt, bankbook and registered Inkan to the financial institution.

#### 是否漏缴国民健康保险费

#### 咨询: 保险年金课 电话: 0533-89-2118

国民健康保险承担了大部分医疗费支出,以便在生病或受伤时,可以 放心地接受治疗。如果未缴纳保险费,不仅对按规定缴纳的人不公平,还 可能对国民健康保险的运营产生不利影响。请在规定日期前缴纳保险费。

此外,还可在市内的金融机构通过转账缴纳。请携带好您的保险缴纳 通知书、或收据、银行存折及银行印章前去办理。

#### 7. 原動機付自転車や軽自動車などをお持ちの方へ

#### To person who owns a moped (Gentsuki) or a light vehicle (Kei Car)

Contact: Municipal Tax Division (Shiminzei Ka) Tel: 0533-89-2129 Light vehicle tax (Type-based imposition) is imposed on person who owns a moped or light vehicle in Toyokawa city as of April 1. Even though you no longer own a vehicle physically due to ownership transfer or disaster etc., light vehicle tax will be imposed if necessary procedures are not taken for ownership transfer or vehicle scrapping. You must officially report any changes of ownership by the end of March. Since the counter is very crowded in March, we recommend that you report at your earliest convenience. Note: Registration offices differ depending on the type of vehicles. 致电动摩托车或轻型机动车等拥有者

#### 咨询: 市民税课 电话: 0533-89-2129

轻机动车税(种别减免)是面向于4月1日现在将丰川市作为主要停车场地且已登记的电动摩托车或轻型机动车等征收车税。因此,即使因转让或灾害等原因,目前车辆已不属于自己,但如果尚未办理过户或报废手续,仍需交税。未办理手续的人员请在3月以内办完手续。每年3月办理窗口都会非常繁忙,建议您尽早办理。此外,不同车型办理手续的地方也有所不同,敬请注意。

#### 8. 豊川市ホームページをリニューアルします

#### Toyokawa city website is renewed

#### Contact: Secretarial Division (Hisho Ka) Tel: 0533-89-2121

For improving accessibility to necessary information, city website is renewed.

Date: January 30 (Thu.) (Planned.)

Others: Access to the website may not constantly be stable on the day. Note: URLs other than that of home page will change. If you register the sites of previous website with bookmark or as favorite site, please change registration content for the new website's URL from January 30 (Thu.).

#### 丰川市官网更新

#### 咨询: 秘书课 电话: 0533-89-2121

为了让每个人都能轻松找到自己所需的信息,我们将更新市官网。

**日期:** 1月30日(星期四)(预计)

其他: 当天连接市官网可能会出现网络不稳定的状况

**伴随官网更新的注意事项:**变更主页以外的 URL。如果您在书签或收藏夹 里收藏了更新前的官网各页面,请您在 1 月 30 日 (星期四)以后变更新 官网 URL 的登录内容。

#### モグモグ教室

#### Mogu Mogu Kyoshitsu (Munch Munch Class)

You can learn the first phase of weaning.

Date and Hour: February 14 (Fri.) 9:45 am to 10:00 am

Eligibility: Child born in September, 2024

Venue: Health Center

**Requirement:** Maternity passbook, bath towel, writing materials, spoon (There is food tasting for guardians.), and leaflet of baby food

distributed at health check-up for 4 month old

Application: On city website (Reservation is necessary.)

#### 咕嘟咀嚼 (Mogu Mogu) 教室

关于断乳辅食初期的学习

**时间:**2月14(星期五)9:45~10:00

对象: 2024年9月出生的儿童

地点:保健中心

**携带物品**:母子手册、浴巾、文具、成人用勺子、4个月幼儿体检时领取

的辅食宣传单

申请:在市官网上报名(要预约)

# カミカミ歯っぴ~教室(離乳食後期&歯みがき教室)

# Kami Kami Happy Kyoshitsu

You can enjoy learning the latter phase of weaning and

toothbrushing with your child.

Date and Hour: February 12 (Wed.), 9:45 am to 10:00 am

Eligibility: Child born in May, 2024

Venue: Health Center

Requirement: Maternity passbook, bath towel, and writing materials

Application: Directly to the venue on the day

#### 咀嚼(Kami Kami Happy)教室

与孩子一起愉快地学习有关断乳辅食后期的口腔保护

**时间:**2月12日(星期三)9:45~10:00

**对象**: 2024 年 5 月出生的儿童

地点:保健中心

**携带物品:**母子手册、浴巾、文具

申请: 当天在会场申请

#### 育児相談

#### **Child Rearing Consultation**

Consultation about child rearing and life habit, and weight measuring etc. are available.

Date: ①February 5 (Wed.) = Ikamaikan, ②February 17 (Mon.) = Health Center (Hoken Center), ③February 19 (Wed.) = Otowa Fukushi Hoken Center, ④February 26 (Wed.) = Mito Fukushi Hoken Center

**Hour:** 9:30 am to 10:30 am **Eligibility:** Infant and the family

**Requirement:** Maternity passbook and bath towel **Application:** Directly to the venue on the day

育儿咨询

有关育儿及生活习惯的咨询,也可以测量体重等。

**日程**: ① 2月 5日(星期三)=IKAMAI 馆 ② 2月17日(星期一)=保健中心

③ 2月19日(星期三)=音羽福祉保健中心

④ 2月26日(星期三)=御津福祉保健中心

时间:9:30~10:30 对象:婴幼儿及家人 携带物品:母子手册、浴巾 申请:当天在会场申请

#### 妊産婦歯科健診

#### **Maternity Dental Checkup**

Date: February 17 (Mon.)

Reception Hour: 1:15 pm to 1:30 pm

Venue: Health Center

Eligibility: Expectant mothers and those who have given birth less

than 1 year ago (one checkup for each time)

Requirement: Maternity passbook

Application: Directly to the venue on the day

孕产妇口腔检查

**日期:**2月17日(星期一)

**时间:**13:15~13:30 **地点:**保健中心

对象: 孕期中、产后未满一年者(各一次)

**携带物品**:母子手册 申请:当天在会场申请

#### 予約制の地域巡回健診を実施します

#### Regional medical checkup with reservation is implemented

Additional group medical checkup is implemented for free for those who could not take the regional medical checkup of this fiscal year. **Date:** January 18 (Sat.) and January 22 (Wed.) (Only in the morning on 22 [Wed.])

**Reception hour:** 9:00 am, 9:30 am, 10:00 am in the morning, 1:30 pm, 2:00 pm, 2:30 pm in the afternoon

Venue: Health Center (Hoken Center)

Eligibility:

- Person who is insured by National Health Insurance (Kokumin Kenko Hoken) or the Late-Stage Medical Care System for the Elderly (Koki Koreisha Iryo Seido), and has medical checkup ticket (Jushinken)
- Person born between April 1, 1985 and April 1, 2009, who has no chance of medical checkup at school or workplace
- · Person whose household is on welfare

**Content:** Medical consultation, blood pressure / physical measurement, urine / blood test, and tuberculosis / lung cancer screening

**Capacity:** 65 persons for respective occasion (First come, first served.) **Application:** Reservation in advance is required. Make a reservation with one of the following ways.

- (1) Reservation on city website from January 8 (Wed.) 8:30 am
- (2) Apply directly or by phone to Health Center (Hoken Center) (Tel: 0533-95-0075) from January 9 (Thu.). When the number of applications combined (1) and (2) reaches the capacity, it is the end of reservation acceptance.

#### 实施预约制地区巡回体检

为今年没有接受年度地区巡回体检者免费追加集体体检。

**体检实施日期:** 1月18日(星期六)・22日(星期三)(22日(星期三)只有上午)

**当天受理时间:** 上午 9:00・9:30・10:00/下午 13:30・14:00・14:30

地点:保健中心

**对象:**・国民健康保险及后期高龄者医疗制度的被保险者,持有体检券的人・1985年4月1日至2009年4月1日出生并且在学校及工作单位等没有检查机会的人・生活保护(低保)领取者

内容: 诊察、血压・身体测定、尿・血液检查、结核・肺癌检查

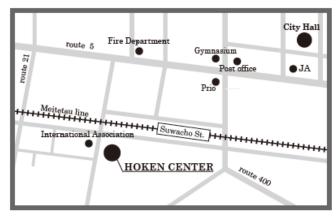
名额: 各65人(按报名先后顺序决定)

申请: 需要提前预约。请您按以下任意一个方法预约。

①1月8日(星期三)8:30开始在市官网上预约

②1月9日(星期四)开始直接或电话向保健中心(0533-95-0075)预约。

第①及第②的预约人数合计达到名额时,将停止受理。



#### Toyokawa Health Center (Hoken Center)

Address: Toyokawa-shi Hagiyama-cho 3-77-1 · 7

Telephone: 0533-89-0610

# Duty Doctor for Emergency in January 1月急诊值班医

# 1月の救急当直医

Please check the reception hours before calling. The schedule of the doctors on duty is subject to change. Kindly contact the Fire Department (Telephone: 0533-89-0119). ※Sudden Illness Medical Office for holiday and night (Kyujitsu Yakan Kyubyo Shinryojo) and Emergency Dental Treatment Center (Toyokawa Shi Shika Iryo Center) have Sunday/Holiday consultation hour from December 30 to January 3. 请在咨询前确认受理时间。急诊值班医生会有变化,请向消防署电话确认。(0533-89-0119) ※休息日夜间急病诊疗所与丰川市牙科医疗中心在12月30日至1月3日期间改为周日、节假日的工作时间。

# Internal medicine/pediatrics 内科/儿科 (Naika, Shonika) (内科・小児科)

Weekdays: 7:30 pm to 10:30 pm

Saturdays: 2:30 pm to 5:30 pm, 6:45 pm to 10:30 pm

Sundays and Holidays: 8:30 am to 11:30 am, 0:45 pm to 4:30

pm, 5:45 pm to 10:30 pm 平日 19点30分~22点30分

周六 14点30分~17点30分、18点45分~22点30分

周日、节假日 8点30分~11点30分、12点45分~16点30分、17点

45分~22点30分

Sudden Illness Medical Office for Holiday and Night (Kyujitsu Yakan Kyubyo Shinryojo) (Hagiyama cho)

0533-89-0616

Every day: 11:00 pm to 8:00 am / 每天:23点~8点

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho) 0533-86-1111

# Surgical department 外科 (Geka)

Saturdays: After regular consultation hours to 6:00pm Sundays/Holidays: 10:00 am to 6:00 pm

周六 就诊时间结束后至18点 周日、节假日 10点~18点

1	Wed./周三	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
2	Thu./周四	Thu./周四 Kachi Byoin (Ko cho)	
3	Fri./周五	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
4	Sat./周六	Toyokawa Seikei Geka Rihabiri (Shimonagayama cho)	0533-65-8380
5	Sun./周日	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
11	Sat./周六	Osaki Seikei Rihabiri (Osaki cho)	0533-84-8261
12	Sun./周日	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
13	Mon./周一	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131
18	Sat./周六	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
19	Sun./周日	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
25	Sat./周六	Kaito Clinic (Toyokawa sakae machi)	0533-86-3300
26	Sun./周日	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331

Weekdays: After regular consultation hours to 8:00am Saturdays/Sundays/Holidays: 6:00 pm to 8:00am

平日 就诊时间结束后至8点 周六、周日、节假日 18点~8点

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho) 0533-86-1111

# Dentistry/牙科 (Shika)

齿科

Weekdays/Saturdays: 8:00 pm to 10:30 pm Sundays/Holidays: 9:00 am to 11:30 am

平日、周六 20点~22点30分 周日、节假日 9点~11点30分

Emergency Dental Treatment Center (Toyokawa Shi Shika Iryo Center) (Suwa)

0533-84-7757

# Gynecology/妇科 (Fujinka)

(婦人科)

9:00 am to 4:30 pm / 9点~16点30分

19 Sun/周日 River Bell Clinic (Honnogahara) 0533-85-3232

# Ophthalmology/眼科 (Ganka)

(眼科)

3:00 pm to 5:00 pm / 15 点~17 点

18 Sat./周六 Toyokawa Tanaka Ganka (Shuku cho) 0533-72-2233

# Otolaryngology/耳鼻科 (Jibika) (耳鼻

7:00 pm to 9:00 pm / 19 点~21 点

5	Sun./周日	Ito Iin (Shimonagayama cho)	0533-86-2637
12	Sun./周日	Zoshi Jibi Inkoka (Zoshi)	0533-86-8880
19	Sun./周日	Itaya Jibi Inkoka (Baba cho)	0533-89-8733
26	Sun./周日	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777

## Urology/泌尿器科 (Hinyokika)

(泌尿器科)

6:00 pm to 8:00 pm / 18 点 $\sim$ 20 点

18 Sat/周六 Shiraya lin (Ichinomiya cho) 0533-93-2310

#### Consultation for foreigners

#### International and Civic Activity Division

Service hour: 8:30 am to 5:15 pm (Monday to Friday)

Telephone: 0533-89-2158 (English)

Website: https://www.city.toyokawa.lg.jp/english/

#### Toyokawa International Association

Service hour: 8:30 am to 5:15 pm (Monday to Friday)

Telephone: 0533-83-1571 (Spanish, Portuguese, English, and Chinese)

#### 外国人咨询窗口

#### 丰川市市民协动国际课

接待时间: 周一至周五 8点30分~17点15分

联系电话: 0533-89-2158 (中文)

主 页: <a href="https://www.city.toyokawa.lg.jp/chinese/">https://www.city.toyokawa.lg.jp/chinese/</a>

#### 丰川市国际交流协会

接待时间: 周一至周五 8点30分~17点15分

联系电话: 0533-83-1571 (西班牙语、葡萄牙语、英语及中文)

Population of Toyokawa City as of December 1, 2024: 183,789

- O Total population of foreign residents: 8,573
- O Brazilian:3,057
- O Vietnamese: 1,929
- Filipino: 916
- O Indonesian: 522
- O Peruvian: 475
- O China: 443

- South Korean: 432
  - O Nepali: 229
  - O Myanmar: 124
  - O Cambodia: 73
  - Others: 373

#### **Toyokawa Newsletter**

Koho Toyokawa 広報とよかわ 英語・中国語

Toyokawa shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課 Tel: 0533-89-2158 Fax: 0533-95-0010 e-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lq.jp